

## خلاصه مقالات به عربی

### مرزبان نامه

نکات جدیدة في شأن تأليف و ترجمة و تحرير  
روضه العقول و مرزبان نامه

الدكتور غلامرضا أفراسيابي

تناولت هذه المقالة كتاب مرزبان نامه الذي ألفه مرزبان بن رستم بن شروين أو شهريار باللغة الطبرية، و أشارت إلى ثنائية تعبير الأوائل عن الكتاب و مؤلفه. ثم عرّضت لكتاب روضه العقول لمحمد بن غازي أحد كتّاب البلاط السلجوقي و حديثه المتقطّع بأصل الكتاب و تاريخ تأليفه. و وقفت على كتاب مرزبان نامه لسعدالدين الوراويني أحد المنتسبين لجهاز وزارة ريبب الدين وزير اوزيك بن محمد بن ايلدگز من أتابكة أذربيجان مبيّنة أنّ تاريخ الكتاب مضطرب و مؤلفه مجهول. و أتت أخيراً بنكات جديدة بالاستناد إليها ممّا نقله الكتاب و منتقد و آثار هذا المؤلف. و تكلمت في النهاية على كتاب فاكهة الخلفاء و مفاكهة الطرفاء لمحمد بن عريشاه كاتب السلطان با يزيد با لعربية الإيراني الأصل.

أبو سعيد السجزي الرياضي و المنجم الإيراني الشهيد القرن الرابع  
رضا كوهكن

تناولت المقالة حياة أبي سعيد السجزي و نشاطه العلمي و آثاره باختصار. و بعد تعريف كاتب المقالة الحققين الذين كتبوا عن السجزي و آثاره درّس كتاباتهم تحت هذه العناوين: حياة السجزي، إشارات السجزي، السجزي، السجزي و الهندسة، السجزي و

فلسفة الرياضيات السجزي و النجوم، السجزي و التنجيم.

## فهرس الميكر و فلماٲ المكنبة كلية الإلاهيات بجامعة مشهد

محمود يزدي مطلق (فاضل)

هذا تقرير للقسم الثالث من فهرس الميكر و فلماٲ الموجودة في مكتبة كلية الإلاهيات في جامعة الفردسيّ بمشهد.

و الميكر و فلماٲ المعرّفة هي:

- ١ - الموجز في القراءات من طريق السبعة، لأبي علي الحسن بن علي.
- ٢ - الموضح في القراءة، للإمام فخر الدين ابن أبي مريم.
- ٣ - المفتاح في اختلاف القراء السبعة، للحافظ أبي القاسم عبد الوهاب بن محمد.
- ٤ - معاني القراءات، لأبي منصور محمد بن أبي أحمد الأزهر.
- ٥ - الكشف عن وجوه القراءات و عللها، لأبي محمد مكّي بن أبي طالب القيسي.
- ٦ - الكشف عن نكت المعاني، لنور الدين أبي الحسن علي بن الحسين.
- ٧ - كتاب الغريبين، لأبي عبيد أحمد بن محمد.
- ٨ - شرح الجامع الصغير، لحسن بن منصور الاوزجندي الفرغاني.
- ٩ - غريب الحديث، لأبي الفرج جمال الدين عبدالرحمن بن علي بن محمد بن علي بن الجوزي.
- ١٠ - الجامع الصحيح، لأبي عيسى محمد بن عيسى بن سور الترمذي.
- ١١ - تقريب الغريبين، لأبي عبيد القاسم بن سلام الهروي.
- ١٢ - جامع الأصول الأحاديث الرسول، لابن الأثير الجزري.
- ١٣ - شرح الغاية في القراءات العشر و عللها، لأبي الحسن علي بن محمد الفارسيّ.
- ١٤ - تعليق مغازي الواقدي، لابن حجر العسقلاني.
- ١٥ - رسالة في رسم المصحف، لإبراهيم بن محمد بن عبدالرحمن الأمويّ الأندلسيّ.
- ١٦ - إيضاح الوقف و الابتدا في كتاب الله - عزّ و جلّ - لأبي بكر محمد بن قاسم بن محمد بن بشار الأنباري.

١٧ - الإبانة عن معاني القراءات، لأبي محمد مكّي بن أبي طالب.

١٨ - المصحف الشريف، بخط كوفيّ قديم.

١٩ - المصحف الشريف، بخط خديج بن معونة بن سلمة الأنصاري.

٢٠ - المصحف الشريف، بخط كوفي.

٢١ - المصحف الشريف، بخط كوفي قديم.

آينه ميراث

## مثنويات الكاتب النيسابوري العشرية الأبواب

الدكتور عبدالسلام بيلگن

شرح كاتب المقال أحد أساتذة اللغة و الأدب الفارسيين في جامعة أنقرة حياة الكاتب النيسابوري، و عرّف منظوماته: گلشن ابرار، مجمع البحرين، ده باب، سي نامه دلرباي مختصراً.  
و خطي محتوى الأبواب العشرة بالترتيب في عشرة أبواب في آخر المقال مع أبيات موضحة من كل باب.  
و كان الختام وصفاً لنسخ المثنويات الخطية المذكورة، و أقدمها نسخة مكتبة ملّت في اسطنبول، و تاريخ كتابتها سنة ٨٥٢ هـ

## زبدة التواريخ لجمال الدين عبدالله الكاشاني و دستنويس تفليس

حميد رضا دالوند

في هذه المقالة تعريف لشمس الدين أوجمال الدين أبي القاسم عبدالله بن علي بن محمد بن طاهر الكاشاني مؤرّخ الإيلخانيين المغول و بيان علاقته بالخواجة رشيد الدين فضل الله الهمداني و ادعائه بمُشاركتة إياه في تأليف جامع التواريخ.  
و تبع ذلك كلام على الكتاب دستنويس تفليس الذي ذكر في فهرس منسوباً للكاشاني.  
و في نهاية مقالة برينتي أنه استطاع بهجة الدكتور جمشيد گيوناشويلي سفير الكرج في إيران و مؤازرته الكشف عن أن دستنويس تفليس المشهور بزبدة التواريخ لجمال الدين الكاشاني هو الجزء الثالث من تاريخ و صاف، و ذلك بمقايسة الكتابين.

## تاريخ يحيى في المصادر التاريخية الجديدة الحصول

الدكتور شمس الدين نجمي

تاريخ يحيى هو تاريخ لإيران و العالم مُدوّن على السنين ألفه الشيخ يحيى الأحمدي الكرمانى (١٢٨٧ - ١٣٤٠) الذي انتخبه أهالي كرمان محثلاً لهم في المجلس الوطني، و أس المعارف و الأوقاف سنين.  
و تاريخه مشتمل على الحوادث المهمة في إيران و العالم و الوطن الإسلامي و كرمان أورد المؤلف أهم ماجرى في إيران و الدنيا و لاسيما في تاريخ المسلمين مجملاً على ترتيب السنين

بعد ثبت المطالب من غير مقدّمة.

عثر الدكتور شمس الدين نجمي عضو الهيئة العلمية بجامعة الشهيد با هنر في كرمان بعد بحث طويل على هذا الأثر، وأعدّه للطبع و النشر مصدراً بترجمة المؤلف متبوعة بدراسة لمحتواه، و وصف لنسخته الخطية الفريدة و خصائص نثره.

### الطبعة الجديدة لروضة الصّفا تحقيق مُرضي عنه أم أتربحاجة للتحقيق؟

محمد باهر

هذا المقال نقد و بحث و تقويم للمجلد الأوّل من الطبعة الجديدة لروضة الصفا لميرخواند ٨٣٧ - ٩٠٣ التي صدرت بتحقيق الأستاذ جمشيد كيان فر سنة ١٣٨٠ عن دار الأساطير للنشر في خمسة عشر مجلداً؛ و فرّ الكاتب عابراً بأسلوب التحقيق و رسم الخط و علامات الترقيم في خمسة أقسام، هي: الآيات و الروايات و العبارات العربية، الأشعار العربية و الفارسية، أغلاط في فهم النص، أغلاط في الرسم و الطباعة، مأخذ عامّة.

#### المقنعة

أوسع كتاب للشيخ المفيد محمد بن النعمان العكبري البغدادي المعروف بابن المُعلّم في فقه الإمامية، و مع أنه مختصّ بالفقه و فروع الدين ضمّ قصيراً في العقيدة و أصول الدين. و هذا الكتاب بتعبير فقهاء ذلك الزمان مجرد، و هو يحوي الفقه و الفتوى معاً، و يمكن عدّه رسالته العملية. و المقالة الحاضرة تتأمل هذا الأثر و لا سيّما الفوائد التي اجاءت استطراداً.

### طبقات الناصري أو تاريخ إيران و الإسلام

أبو الحسن مبيّن

هذا كتاب ألفه منهاج سراج أحمد مؤرخي القرنين السادس و السابع الهجريين و علمائهما و هو تاريخ عامّ مشتمل على أخبار الأنبياء و خلفاء الإسلام و الحُكّام العرب و العجم إلى عهد المغول. و القسم الأساسي و المهم من هذا الأثر مختصّ بتاريخ الغوريين في الهند، و هم الأسرة المالكة التي تربّي سراج منهاج في كنفها. حقّق النصّ الكامل لطبقات الناصري المحقّق الأفغاني الشهير عبدالحّي حبيبي، و نشره في مجلدين مابين ١٩٤٩ و ١٩٥٤ طبعاً في كويته و كابل و لاهور، ثمّ طبعاً ثانية في كابل و إيران.

آية ميرزا

و ذكر كاتب هذه المقالة إشكالات و مآخذ تاريخية في قسم الغوريين من طبعة عبدالحى حبيبي ورأى ضرورة تصحيحه و طبعه طبعة جديدة.  
و مع أنّ غاية المقال هي بيان أخطاء محقق الكتاب تناوّل في البدء حياة مؤلفه و محتواه و أهمّيته و أسلوب كتابته و نسخه الخطية التي اعقد عليها الأستاذ حبيبي في تحقيقه.

### لقد و تحليل سفينة خوشگو «دفتر الثالث»

زين العبا

بندارين داس شاعر شبه القارة الهندية و كاتب التراجم الشهير فيها في القرنين الحادي عشر و الثاني عشر الهجريين، و أشهر مؤلفاته سفينة خوشگو في أحوال شعراء الفارسيّة في ثلاثة دفتري:

الدفتر الأوّل في تراجم ٣٦٢ من الشعراء المتقدمين.

الدفتر الثاني في تراجم ٨١١ متحدثاً متوسّطاً.

الدفتر الثالث في تراجم ٣٤٥ شاعراً معاصراً لخوشگو.

و أغنى هذه الدفاتر هو الأخير، و طبع في پتنه بالهند سنة ١٩٩٥ باهتمام السيّد عطاء الرحمن عطا كاكوي.

و بحث كاتب المقال هذا الدفتر بحثاً أدبياً أهم ما فيه العناصر المؤثّرة في نقد الشعر الفارسيّ عند مؤلف السفينة، و هي الألفاظ و التراكيب، و نقد الموسيقى، و آفاق المعنى و العاطفة، و النقد البلاغي (التصوير و التخيل و الصناعات اللفظية و التزويق الكلامي) و الصور و القوالب الشعرية، و علاقة المبنى بالمعنى، و النقد المقارن و النقد الدوّفي.

### طريقة أسلوب الكتابة الفارسية من البداية إلى النهضة الدستورية

زروان لرستاني

هذه مقالة تعرّف كتاب (مناظر الأشياء) للمخواجة عماد الدين محمود و تنقد لأسلوب تأليفه، و يقع الكتاب في مقدمة و مقالتين و خاتمة تناول الاستاذ لرستاني مبنى و معنى مشكلاً على عرض الكتاب و طبعه، و من ذلك الاشتباه في وضع علامات الترقيم و الإفراط في استعمال .  
و عدم ضبط طائفة من الكلمات و العبارات العربية، و الأغلط المطبعية.

## آثار الأوائل في نظر البيروني

بقلم أ. يوسف الهادي

ترجمة محمد باهر

بعد عدّة طبعاتٍ الاثنا عشر الباقيّة عن القرون الخالية لأبي الرّيحان البيروني عرّض كاتب المقالة لخصائص طبعته الجديدة بتحقيق الدكتور پرويز ذكائي، و ذكر نكات تتعلّق بجماعة من أعلام الكتاب و عباراته و العربيّة و قاوهم فيه المحقّق. و ضمن تقويم الطبعة الجديدة اختصر صاحب المقالة الكلام على مضمون الكتاب و اطلاع البيروني الواسع على العلوم المختلفة.

## وسائل الرسائل و دلائل الفضائل

رقية رسولي

هذا كتاب لنور الدين المنشي أحد أدباء القرنين السادس و السابع الهجريين طبع سنة ١٣٨١ بتحقيق الدكتور رضا سميعزاده و تعليقه في طهران، و صدر عن مجمع الآثار و المفاخر الثقافية. و كتبت السيدة رقية رسولي في تعريف الكتاب مختصراً لخصائصه الثرية و جهود محقّقه في تخريج الأحاديث و الروايات و الأشعار العربيّة. و أخذت عليه غياب ثبت لغريب الكلمات و العبارات العربيّة و الفارسيّة في آخر الكتاب.